

RADIO BIDIRECTIONNELLE TALKABOUT® SÉRIE T1XX



MN002665A01-AA

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs titulaires respectifs. © 2016 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés. Imprimé en Chine

Renseignements généraux et de sécurité

Instructions de sécurité du produit et d'exposition aux radiofréquences pour radios bidirectionnelles portatives pour la population en général et les environnements non réglementés.

ATTENTION :

Avant d'utiliser cette radio, passez en revue les instructions du fonctionnement importantes pour une utilisation sécuritaire et des informations sur l'exposition à l'énergie RF et de contrôle afin de respecter les normes et les règlements en vigueur.

Conformité aux normes sur l'exposition aux radiofréquences

Cette radio bidirectionnelle Motorola est conforme aux normes et aux lignes directrices suivantes relatives à l'exposition à l'énergie de RF :

Commission fédérale américaine des communications (FCC), Code of Federal Regulations (code de la réglemen-tation fédérale); FCC 47 partie CFR et suiv. et FCC.

- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1.
- Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP).
- Code de sécurité 6 du Ministère de la Santé (Canada) et norme CNR-102 d'Industrie Canada.
- Norme de l'Australian Communications Authority Radiocommunications et suiv.

Procédure d'émission et de réception

Votre radio bidirectionnelle est munie d'un émetteur et d'un récepteur. Pour maîtriser votre propre niveau d'exposition et garantir le respect des limites d'exposition pour la population en général et dans un milieu non réglementé, vous devez toujours suivre les procédures suivantes :

- Ne pas émettre plus de 50 % du temps.
- Pour recevoir des appels, relâchez le bouton Push-to-Talk (PTT).
- Pour émettre (parler), appuyez sur le bouton PTT devant le visage.
- Tenez la radio à la verticale, en maintenant une distance d'au moins 2,5 centimètres (1 pouce) entre le micro (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) et le nez ou les lèvres. Garder la radio à une distance appropriée est important afin de garantir le respect des limites.

Remarque : L'exposition aux radiofréquences diminue quand la distance de l'antenne augmente.

- Utilisation lorsque la radio est portée sur soi. Lorsque la radio est portée sur soi, utilisez toujours une pince ou une attache de ceinture, placez-la dans un étui ou dans un harnais pour le corps approuvé par Motorola pour ce produit.

Visitez les sites Web suivants pour obtenir plus de renseignements sur ce qu'est l'énergie de RF et sur les moyens de contrôle à prendre afin de respecter les limites établies en matière d'exposition aux radiofréquences.

- http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html
- www.who.int/fr/
- http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/downloads/dow07-rfexposureessmsstand/

Communication bidirectionnelle

- N'utilisez que des antennes, des batteries et des accessoires audio fournis ou de remplacement approuvés par Motorola. L'utilisation d'antennes, batteries et accessoires avec ou sans fil non approuvés par Motorola pourrait excéder les directives d'exposition aux RF applicables (IEEE, ICNIRP ou FCC).
- Pour une liste des accessoires approuvés par Motorola pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant : http://www.motorolasolutions.com/TalkaboutAccessories.

Interférence/compatibilité électromagnétique

Remarque : La grande majorité des dispositifs électroniques sont sensibles à l'effet électromagnétique perturbateur (EMI) s'ils ne sont pas convenablement protégés ou s'ils ne sont pas conçus ou configurés afin d'être compatibles avec ce type de signaux électromagnétiques.

Cet appareil est conforme aux stipulations de la Partie 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Bâtiments

Afin d'éviter des problèmes d'interférence et/ou de compatibilité électromagnétique, éteignez la radio lorsque cette consigne est affichée sur un panneau. Il se peut, par exemple, que les hôpitaux ou les établissements de santé utilisent des appareils sensibles à l'énergie de RF externe.

Aéronefs

À bord d'un avion, éteignez la radio lorsque l'équipage vous le demande. Toute utilisation de la radio doit se faire conformément aux règlements en vigueur de la compagnie aérienne et sur instructions de l'équipage. **Dispositifs médicaux : stimulateurs cardiaques, défibrillateurs ou autres appareils médicaux implantés**

Les personnes portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur implantable ou autre appareil médical acitf implanté doivent :

- Consulter leur médecin au sujet des risques potentiels d'interférences que présentent les émetteurs à radiofréquences, tels que les radios portables (les appareils médicaux faiblement blindés sont plus vulnérables aux interférences).
- Éteindre la radio immédiatement si elles ont des raisons de penser qu'il existe une interférence quelconque.
- Ne pas transporter la radio dans une poche de poitrine ou à proximité du site d'implantation de l'appareil médical, et utiliser la radio du côté opposé à celui où se trouve l'appareil afin de minimiser le potentiel d'interférence.

Prothèses auditives

Certaines radios numériques sans fil peuvent interférer avec certains types de prothèses auditives. Si tel est le cas, veuillez consulter le fabricant de la prothèse auditive pour discuter d'autres solutions possibles.

Autres dispositifs médicaux

Si vous utilisez tout autre dispositif médical personnel, consultez le fabricant du dispositif afin de déterminer s'il est convenablement protégé contre l'énergie de RF externe. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces renseignements.

Utilisation de dispositifs de communication pendant la conduite d'un véhicule
Vérifiez toujours les lois et règlements reliés à l'utilisation des radios dans les régions où vous conduisez.

- Concentrez-vous entièrement sur votre conduite et sur la route.
- Utilisez le mode mains libres, s'il est disponible.
- Rangez-vous sur l'accotement avant de faire un appel ou d'y répondre si les conditions de conduite sont particulièrement mauvaises ou si les lois et règlements l'exigent.

Pour véhicules équipés de coussins gonflables

Consultez le manuel du fabricant du véhicule avant d'installer un appareil électronique afin d'éviter toute interférence avec le câblage des coussins gonflables.

NE placez PAS de radio portative dans la zone située au-dessus d'un coussin gonflable ou dans la zone de déploiement de ce dernier.

Un coussin gonflable de sécurité se déploie avec beaucoup de force. Si une radio portative se trouve dans la zone de déploiement du coussin lorsque celui-ci se gonfle, la radio peut être propulsée avec une force considérable et risque alors d'occasionner de graves lésions corporelles aux passagers du véhicule.

Atmosphère potentiellement explosive

Mettez votre radio hors tension avant d'entrer dans une zone où l'air présente un risque d'explosion. Seuls les types de radio qui sont spécialement certifiés doivent être utilisés dans de telles zones comme appareil « intrinsèquement sécurisé ». Évitez d'enlever, de remplacer ou de recharger les batteries dans un tel milieu. Les étincelles dans des atmosphères potentiellement explosives peuvent provoquer une explosion ou un incendie et entraîner des lésions corporelles, voire la mort.

Remarque : Parmi les zones potentiellement explosives mentionnées plus haut, citons les zones de ravitaillement en carburant, par exemple la cale des bateaux, les installations de transfert et de stockage de carburant ou de produits chimiques ou de particules (comme de la poudre de céréales, de la poussière ou des poudres métalliques) et toute autre zone où il vous serait normalement recommandé d'éteindre votre radio. Les zones à atmosphères potentiellement explosives affichent généralement des panneaux de mise en garde, mais ce n'est pas toujours le cas.

Zone de dynamitage et de détonateurs.

Pour éviter tout risque d'interférence avec les opérations de dynamitage, éteignez votre Entreprise Wi-Fi Phone lorsque vous êtes à proximité de détonateurs électriques dans une zone de dynamitage ou dans tout endroit où il est affiché d'éteindre la radio. Respectez tous les panneaux et toutes les consignes.

Précautions relatives au fonctionnement

Antennes

N'utilisez PAS une radio portative, quelle qu'elle soit, dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec votre peau, il peut en résulter une brûlure légère.

Batteries

Toutes les batteries peuvent provoquer des dommages, des blessures ou des brûlures si un objet conducteur entre en contact avec les bornes de la batterie. Le matériau conducteur risque de fermer un circuit électrique (court-circuit) et de devenir chaud.

- Soyez prudent lorsque vous retirez les piles AAA. N'utilisez pas d'objets pointus ou d'outils conducteurs pour les retirer.
- Manipulez avec précaution les batteries chargées, en particulier lorsqu'elles sont placées dans une poche, un sac à main ou tout autre endroit contenant des objets métalliques.

NE jetez PAS votre batterie au feu.

- NE REMPLACEZ PAS la batterie dans un endroit qui porte la mention « atmosphère dangereuse ». Les étincelles dans des atmosphères potentiellement explosives peuvent provoquer une explosion ou un incendie.
- Veillez à NE PAS démonter, écraser, percer, découper ou autrement modifier la forme de votre batterie.
- Ne faites pas sécher une batterie mouillée ou humide avec un appareil électrique ou une source de chaleur, comme un sècheoi à cheveux ou un four à micro-ondes.
- Si la zone de contact de la batterie de la radio est submergée, nettoyez et séchez les contacts de batterie sur la radio avant de brancher cette dernière à l'appareil.

Renseignements de licence

États-Unis

L'utilisation des fréquences GMRS est soumise aux règles et réglementations de la Federal Communications Commission (FCC). La FCC exige que tous les opérateurs utilisant les fréquences GMRS obtiennent une licence avant d'utiliser leur équipement. Pour obtenir les formulaires de la FCC, veuillez visiter son site Web à l'adresse wireless.fcc.gov/uls/index.htm?job=home et rechercher le formulaire source 605 et 159, qui comprend toutes les instructions dont vous avez besoin. Si vous souhaitez que le document vous soit envoyé par télécopie ou courriel, ou si vous avez des questions, veuillez utiliser les coordonnées suivantes :

Par télécopie : Communiquez avec le système Fax-On-Demand	Par la poste : Appelez la ligne d'aide pour les formulaires de la FCC	Si vous avez des questions concernant la licence de la FCC : appelez la FCC
1 202 418-0177	1 800 418-FORM (3676)	1 888 CALL-FCC (225-5322)

Canada

L'utilisation de radios Motorola au Canada est soumise aux règles et réglementations d'Industrie Canada (IC). IC n'exige aucune licence pour l'utilisation au Canada.

Toute modification apportée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil, telle qu'émise par IC/la FCC, et ne devrait pas être faite. Pour se conformer aux exigences d'IC/de la FCC, les réglages de l'émetteur doivent être effectués par ou sous la surveillance d'un technicien certifié pour faire l'entretien et les réparations d'émetteurs-récepteurs pour les services fixes ou mobiles privés, dont la certification provient d'un représentant de l'organisation de l'utilisateur de ces services. Le remplacement de n'importe quel composant de l'émetteur-récepteur (cristal, semi-conducteurs, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement d'IC ou de la FCC pour cette radio risque d'enfreindre la réglementation d'IC ou de la FCC.

Remarque : L'utilisation de cette radio en dehors du pays pour lequel elle est distribuée est soumise aux réglementations gouvernementales et peut être interdite.

Mexique

L'utilisation des fréquences GMRS est soumise aux règles et réglementations de l'institut fédéral des télécommunications (IFT), qui exige que tous les opérateurs utilisant les fréquences GMRS obtiennent une autorisation avant d'utiliser leur équipement. Pour obtenir une autorisation de l'IFT, l'utilisateur doit procéder conformément aux articles 14 et 15 de la loi fédérale sur les télécommunications. Communiquez avec votre bureau local de l'IFT pour en savoir plus : www.ift.org.mx

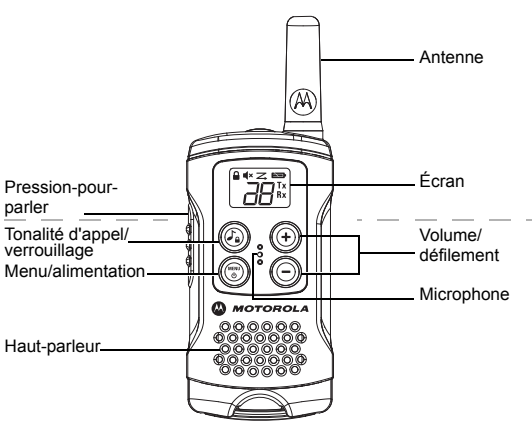
Uruguay

L'utilisation des fréquences GMRS est soumise aux règles et réglementations des services de communications de l'unité de réglementation (URSEC). L'URSEC exige que tous les opérateurs utilisant les fréquences GMRS obtiennent une licence avant d'utiliser leur équipement. L'autorisation dépend de la disponibilité des canaux au moment où elle est demandée. Pour obtenir une autorisation de l'URSEC, consultez votre bureau local de l'URSEC pour en savoir plus : www.ursec.gub.uy.

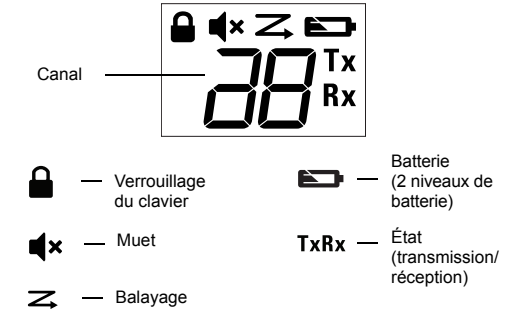
Panama

La république de Panama ne nécessite pas d'autorisation pour utiliser les fréquences d'équipement radio FRS/GMRS.

Boutons de commande



Guide d'écran d'affichage



Pour commencer

Installation des piles

- Assurez-vous que la radio est éteinte.
- Pour retirer le couvercle du compartiment des piles, appuyez sur la languette située dans le bas. Retirez le couvercle. Insérez 3 piles AAA dans le compartiment des piles.
- Remplacez le couvercle du compartiment.

Niveau des piles et alerte de piles faibles

- Cette icône s'affiche lorsque le niveau des piles est faible et clignote lorsque le niveau est très faible. Remplacez les piles immédiatement.

Retrait des trois piles alcalines AAA

- Éteignez la radio.
- L'arrière de la radio étant dirigé vers vous, soulevez le loquet du couvercle de batterie vers le haut et retirez le couvercle.
- Retirez délicatement chaque pile alcaline en tirant sur le ruban fixé sur la radio.
- Fermez le couvercle des piles fermement.

Remarque :

- Soyez prudent lorsque vous retirez les piles AAA. N'utilisez pas d'objets pointus ou d'outils conducteurs pour les retirer.
- Retirez les piles ou le bloc avant de stocker votre radio pendant des périodes prolongées. Les batteries peuvent se corroder avec le temps et entraîner des dommages permanents à votre radio.

Installation et retrait de la pince de ceinture

- Fixez la pince de ceinture à l'arrière de la radio jusqu'à ce qu'elle s'enclenche correctement.
- Fixez la pince de ceinture à la poche ou à la sangle de ceinture jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Pour la retirer

- Poussez sur la languette de déverrouillage sur le dessus de la pince de ceinture pour débloquer le verrou.
- Détachez la pince de ceinture en la tirant de l'arrière de la radio.

Fonctionnement de base de la radio

Lisez le présent guide de référence dans son intégralité avant d'utiliser l'unité.

Mise sous tension et hors tension de la radio

Maintenez le bouton MENU/☰ enfoncé pour allumer ou éteindre la radio.

Réglage du volume

- Réglez le volume en appuyant sur les boutons ⊕ et ⊖.
- Lorsque le volume atteint le niveau 0, l'icône de sourdine 🔇 s'affiche en permanence à l'écran.

Réglage du son (bips des touches)

Votre radio émet un signal sonore chaque fois que l'un des boutons est activé (sauf le bouton PTT).

Maintenez le bouton ⏻ enfoncé tout en allumant la radio pour désactiver le son.

Pour activer ce son, éteignez la radio puis rallumez-la sans appuyer sur le bouton ⏻.

Sélection d'un canal

Pour parler à quelqu'un, les deux radios doivent être réglées sur le même canal.

Pour sélectionner un canal :

- Appuyez sur MENU/☰ une fois pour accéder au menu.
- Appuyez sur ⊕ ou ⊖ jusqu'au canal voulu. Maintenir le doigt sur ⊕ ou ⊖ permet de faire défiler les canaux rapidement.
- Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer la sélection ou sur MENU/☰ pour continuer la configuration.

Parler et écouter

Pour communiquer, toutes les radios dans votre groupe doivent être réglées sur le même canal.

- Pour parler, maintenez le bouton PTT enfoncé. Lors de la transmission, **Tx** est affiché.
- Lorsque vous avez terminé de parler, relâchez le bouton PTT.
- Lors de la réception, **Rx** est affiché.

Pour un maximum de clarté, tenez la radio à un pouce de votre bouche et parlez directement dans le microphone. Ne couvrez pas le microphone lors d'une conversation.

Portée de communication

Votre radio a été conçue pour optimiser le rendement et améliorer la plage de transmission. N'utilisez pas les radios à moins d'un mètre et demi l'une de l'autre.

Minuterie de délai d'attente PTT

Pour empêcher toute transmission accidentelle et prolonger la durée de vie de la batterie, la radio émet une tonalité d'avertissement continue et arrête d'émettre si vous appuyez sur le bouton PTT pendant 60 secondes d'affiliée.

Mode balayage des canaux

Le mode balayage des canaux permet à votre radio de rechercher les canaux actifs. Lorsqu'une activité est détectée, la radio se fixe (reste) sur ce canal (pendant deux secondes). Pour transmettre sur ce canal, appuyez sur le bouton PTT. Lorsque l'activité du canal fixé prend fin, la radio continue de lire les autres canaux.

Pour activer le balayage des canaux :

- Appuyez sur MENU/☰ deux fois jusqu'à ce que 🔍 s'affiche.
- Appuyez sur 🎵/🔒 pour lancer le balayage. Appuyez sur MENU/☰ ou PTT pour désactiver le mode balayage.

Verrouillage des touches

- Maintenez 🔒 enfoncé jusqu'à ce que 🔒 s'affiche pour verrouiller le clavier.
- Lorsque vous êtes en mode verrouillage, vous pouvez allumer et éteindre la radio, régler le volume, envoyer une tonalité d'appel, recevoir et transmettre. Toutes les autres fonctions sont verrouillées.
- Maintenez 🔒/🔒 enfoncé, jusqu'à ce que 🔒 disparaisse pour déverrouiller le clavier.

Mode d'écoute

Votre radio permet d'écouter les signaux faibles sur le canal actuel.

Pour activer le mode d'écoute :

- Appuyez sur MENU/☰ trois fois jusqu'à ce que le paramètre d'écoute du canal clignote et que **Rx** s'affiche.
- Appuyez sur le bouton 🎵/🔒 pour une écoute continue. L'icône **Rx** continue à s'afficher.

Pour désactiver le mode d'écoute :

- Appuyez sur le bouton MENU/☰ pour revenir au mode normal. L'icône **Rx** disparaît.

Tonalité de confirmation

Une tonalité de confirmation retentit pour indiquer la fin d'une transmission PTT. La tonalité peut être émise sur le haut-parleur lorsque la fonction Bips des touches est activée. Elle ne sera pas émise sur le haut-parleur si cette fonction est désactivée.

Maintenez le bouton ⊕ enfoncé tout en allumant la radio pour activer la tonalité de confirmation. Répétez cette étape pour désactiver la tonalité de confirmation.

Économie d'énergie automatique

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, la radio passe en mode d'économie d'énergie si aucune transmission n'a lieu au bout de trois secondes. La radio peut recevoir des transmissions dans ce mode

Canaux et fréquences

États-Unis, Canada, Mexique, Panama, Uruguay

Canal	Fréquence	Description	Canal	Fréquence	Description
1	462,5625 MHz	GMRS/FRS	12	467,6625 MHz	FRS
2	462,5875 MHz	GMRS/FRS	13	467,6875 MHz	FRS
3	462,6125 MHz	GMRS/FRS	14	467,7125 MHz	FRS
4	462,6375 MHz	GMRS/FRS	15	462,5500 MHz	GMRS
5	462,6625 MHz	GMRS/FRS	16	462,5750 MHz	GMRS
6	462,6875 MHz	GMRS/FRS	17	462,6000 MHz	GMRS
7	462,7125 MHz	GMRS/FRS	18	462,6250 MHz	GMRS
8	467,5625 MHz	FRS	19	462,6500 MHz	GMRS
9	467,5875 MHz	FRS	20	462,6750 MHz	GMRS
10	467,6125 MHz	FRS	21	462,7000 MHz	GMRS
11	467,6375 MHz	FRS	22	462,7250 MHz	GMRS

Brevets et des informations relatives aux droits

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs titulaires respectifs. © 2016 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

Garantie

Radios bidirectionnelles grand public et accessoires achetés aux États-Unis, au Canada, au Mexique, en Uruguay et au Panama

Ce que couvre la garantie

Sous réserve des exclusions expliquées ci-après, Motorola Solutions, Inc. (« Motorola ») garantit que les radios bidirectionnelles grand public de marque Motorola qui fonctionne via service radio familial ou General Mobile Radio Service (« Produits »), ainsi que les accessoires certifiés ou de marque Motorola-vendus pour être utilisés avec oes produits— (« accessoires ») sont exempts de vices de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation grand public pour la ou les périodes décrites ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur, et elle s'applique de la manière suivante aux nouveaux produits et accessoires achetés par des consommateurs au Canada ou aux États-Unis, qui sont accompagnés de la présente garantie écrite :

Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier acheteur final et n'est pas transférabile.

Engagement de MOTOROLA SOLUTIONS, INC.?

Motorola Solutions, Inc., à sa discrétion et sans frais, réparera ou remplacera tout produit, ou accessoire non conforme à la présente garantie ou en remboursera le prix d'achat. Motorola se réserve le droit d'utiliser des produits ou des accessoires neufs, en pré-proprété, remis à neuf ou reconstruits et fonctionnellement équivalents.

Autres limitations

Toutes les garanties implicites, y compris mais sans s'y limiter
Les garanties implicites, y compris mais sans s'y limiter, les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'adéquation à un usage particulier, se limitent à la durée de la présente garantie limitée, sans quoi les réparations, remplacements ou remboursements prévus dans cette garantie limitée constituent le recours exclusif du consommateur et sont offerts au lieu et place de toute autre garantie, implicite ou expresse.

En aucun cas Motorola Solutions ne sera tenue responsable, qu'il s'agisse d'une responsabilité contractuelle ou délictuelle (y compris la négligence) de dommages supérieurs au prix d'achat du produit ou de l'accessoire, ou pour tout dommage indirect, particulier, consécutif ou fortuit de quelque nature que ce soit, ou de la perte de revenus ou de bénéfices, perte de chiffre d'affaires, perte d'informations ou de données ou de toute autre perte financière découlant de ou en relation avec la possibilité ou à l'incapacité d'utilisation du produit, dans la mesure où ces dommages peuvent être non reconnus par la loi.

Certaines juridictions n'admettent pas les exclusions ou les limitations de responsabilité pour les dommages indirects ou consécutifs et il est donc possible que vous ne soyez pas concerné par les limitations et les exclusions de cette garantie. La présente garantie confère certains droits et la législation du pays ou de la province peut vous en accorder d'autres qui valent d'une juridiction à l'autre.

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Produits et accessoires Tels que définis ci-dessus, sauf indication contraire prévue pour ce qui suit : <p>Batteries</p> Dont la capacité de charge complète tombe en dessous de 80 % de sa capacité nominale et aux batteries qui fuient	<p></p>